

Zeitschrift: Revue de Théologie et de Philosophie
Herausgeber: Revue de Théologie et de Philosophie
Band: 22 (1972)
Heft: 1

Artikel: Institut d'histoire de la réformation
Autor: Fraenkel, Pierre
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-380984>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INSTITUT D'HISTOIRE DE LA RÉFORMATION

RAPPORT D'ACTIVITÉ 1969-71

1. INTRODUCTION : ORIGINE DE L'INSTITUT

En 1968, la Faculté de théologie de Genève s'est proposé d'organiser un enseignement de troisième cycle d'histoire de l'Eglise et des doctrines chrétiennes du XVe au XVIII^e siècle. A la même époque, un groupe de chercheurs attachés au Musée historique de la Réformation, et travaillant pour la plupart avec l'aide du Fonds national suisse de la recherche scientifique, s'est préoccupé de donner plus de continuité et plus d'extension aux travaux poursuivis au Musée. C'est à ce double vœu qu'a répondu la fondation d'un Institut d'histoire de la Réformation.

2. TRAVAUX D'ÉDITION

Trois équipes ont poursuivi des travaux d'édition commencés dès avant la fondation de l'Institut.

(i) *Correspondance de Théodore de Bèze* : MM. Henri Meylan, Alain Dufour, Alexandre de Henseler. Le t. VI (1565) a paru en 1970 comme vol. CXIII des *Travaux d'Humanisme et Renaissance*. Le t. VII est en préparation.

(ii) *Registre de la Compagnie des Pasteurs*. MM. Olivier Fatio et Olivier Labarthe ont fait paraître en 1969 le t. III (1565-1574) (= *Travaux d'Humanisme et Renaissance* t. CVII). MM. O. Labarthe et Bernard Lescaze préparent le t. IV.

(iii) JEAN ECK : *Enchiridion locorum communium*. MM. Pierre Fraenkel, Max Vorburger, M^{me} Georgette Epiney-Burgard en préparent l'édition critique pour le *Corpus Catholicorum*.

(iv) La même équipe est chargée de la préparation d'un volume des *Martini Buceri Opera* sur les colloques interconfessionnels de 1540-1541. Le travail devra débuter dès l'achèvement de celui sur Eck.

3. AUTRES PUBLICATIONS

Depuis 1964 la Société du Musée historique de la Réformation avait décidé de compléter ses collections de « *Calviniana minora* », c'est-à-dire d'articles et de brochures sur Calvin et la Réforme. 485 brochures, tiré à part, microfilms et xerocopies attendent maintenant d'être catalogués. Pour ce travail, nous avons employé les bibliographies de MM. Niesel et DeKoster. A son tour, il a donné lieu à une publication sous le titre : *Petit supplément aux bibliographies calvinniennes 1901-1964* (dans *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, t. XXXIII, 1971, p. 385-413).

4. COLLOQUES. ENSEIGNEMENT DU 3^e CYCLE

(i) *Organisation*

Pendant les deux années 1969-71, les colloques, destinés en premier lieu aux candidats au doctorat en théologie, ont été organisés selon la formule suivante. Un membre rédige un « papier » de 12 à 20 pages, en général une ébauche d'un chapitre ou un résumé d'une partie de sa thèse. Ce papier est distribué d'avance aux membres du groupe. Lors du colloque, deux ou trois « attaquants » — parfois aussi un invité du dehors — se chargent de le critiquer. Cette critique organisée est suivie d'une libre discussion. En règle générale, ces colloques mensuels durent tout un après-midi. Dans la mesure du possible, les livres qui ont servi à la rédaction du « papier » sont tenus à la disposition des membres du groupe dans les locaux de la Bibliothèque.

Introduite d'abord à titre expérimental, cette méthode qui pourra être perfectionnée, voire transformée, semble avoir donné satisfaction jusqu'ici.

(ii) *Participants et sujets de thèse*

1969/70: 12 colloques. *Participants et sujets* : O. Fatio (Genève) : « La méthode exégétique et patristique de Lambert Daneau » ; R.P. B. Girardin o.p. (Fribourg) : « Calvin, exégète de l'Epître aux Romains » ; D. Grohman (Toronto) : « The Influence of Amyraldism in 17th Century Geneva » ; O. Labarthe (Genève) : « Hermannus Bodius et l'Unio dissidentium » ; M. Lynch (Edinburgh) : « The ecclesiology of Bucer and Gropper » ; W. McComish (Genève/Belfast) : « Geneva and the Synod of Dort » ; J. F. Robinson (Strasbourg) : « The Doctrine of Holy Scripture in 17th Century Reformed Theology » ; M. Vorburger (Fribourg) : « Die Polemik des Johannes Fabri gegen die Wiedertäufer » ; M^{me} J. Williams (North Carolina) : « Melanchthon, Church Diplomat 1530-1541 ».

Experts invités : MM. Robert Kingdon (Madison, Wisconsin), Bengt Hägglund (Lund), Christopher Dent (Strasbourg), Dom Leo Helbling, o.s.b. (Einsiedeln).

1970/71 : 10 colloques. *Participants et sujets* : M. Fatio, R.P. Girardin, MM. Labarthe, McComisch, Vorburger ; D. Craig (Neuchâtel) : « Farel between Meaux and Basle » ; T. Maruyama (Princeton) : « The ecclesiology of Theodore Beza » ; R.P. P. Pin (Toulouse/Strasbourg) : « Le langage religieux de Jean Calvin » ; B. Roussel (Strasbourg/Montpellier) : « Bucer, commentateur des Romains » ; M. Turchetti (Messine/Genève) : « François Baudoin e lo Storicismo giuridico ».

Experts invités : MM. U. Gäbler (Zurich), L. Firpo (Turin).

N.B. Un colloque a été organisé pour discuter la suite à donner aux desiderata présentés par M. Petitmengin lors de sa conférence (voir ci-dessous).

(iii) *Résumés de quelques travaux présentés aux colloques*

OLIVIER FATIO : *La méthodologie exégétique de Daneau*. Dans sa *Methodus tractandae sacrae scripturae* (1579), Daneau montre que l'exégèse d'un texte consiste à découvrir son « lieu » rhétorique (lien du texte avec son contexte), son « lieu » dialectique (argument utilisé par l'auteur) et son « lieu » théologique (contenu doctrinal). Daneau légitime sa méthode en affirmant que les textes bibliques sont rédigés selon les lois de la rhétorique et de la dialectique. Plus encore que le *De doctrina christiana* d'Augustin, ou que les œuvres de Melanchthon, ce sont les *Topica theologica* d'Andreas Hyperius qui ont influencé Daneau. A noter également l'insistance sur l'application morale du texte, comme si la simple exposition de la Parole n'était pas suffisante.

Le commentaire de l'Enchiridion d'Augustin par Daneau. Daneau se propose d'éclairer Augustin par Augustin et se sert pour ses innombrables citations d'un florilège, l'*Épitome* de Joannes Piscatorius. Il veut ensuite montrer comment le moyen âge s'est détourné d'Augustin et cite pour cela le Lombard — qu'il ménage un peu — Thomas d'Aquin, Durand de Saint-Pourçain. Enfin il compare Augustin aux théologiens modernes. Pour illustrer la position de ces derniers, il recourt de préférence à Bèze et dans une moindre mesure à Calvin. Il lui importe surtout de montrer qu'Augustin correspond aux énoncés de ses contemporains réformés plutôt que le contraire.

BENOIT GIRARDIN : *L'angélologie dans l'Institution de Calvin de 1543*. L'auteur présente l'historiographie de la question des Libertins spirituels. Le chapitre sur les anges inséré par Calvin en 1543 est-il une réponse à l'enseignement de ce groupe ? Il s'agit entre autres de distinguer ce que nous savons des Libertins de ce que Calvin en a retenu ici. L'universalisme et le langage théologique très vague qui avaient cours dans ce milieu caractérisent bien un certain climat

spirituel ; on sait quelque chose des sources de Calvin et de l'intérêt d'autres théologiens contemporains pour l'angélologie. Mais les raisons précises qui ont poussé Calvin à composer ce chapitre lors de son séjour à Strasbourg ou immédiatement après restent obscures.

WILLIAM A. McCOMISH : *The Exegesis of Biblical Texts related to Predestination.* A comparison of a number of such texts and their use by Calvin on the one hand, his early 17th Century successors on the other, shows that not only was the explanation of the texts themselves different, but the choice of passages presented by the Genevan delegates at Dort corresponds more closely to the biblical arguments used by the Remonstrants than to Calvin's own.

WILLIAM A. McCOMISH : *The Genevan Contribution to the Synod of Dort.* This paper discusses the historiography of the Synod of Dort and the non-political factors that tended to ensure the orthodoxy of the Genevan delegates. As for the Canons of Dort, it notes that though the Genevans accepted these canons and were even influential in formulating them, their own arguments in favour of the dogmas of Dort differed markedly from those advanced by other delegations. In this context the Genevans' rejection of the Anselmian theory of redemption is particularly striking.

TADATAKA MARUYAMA : *The Earliest Expression of Theodore Beza's Ecclesiology.* The paper discusses the *Confession de la foi* of 1559 (written 1558) and compares it to the revised Latin version of 1560 : *Confessio fidei*, situating both texts in relation to B's period in Lausanne and the beginning of his experiences in Geneva. The most important subjects examined are B's conciliar theory and his ideas concerning ecclesiastical jurisdiction and the rôle of the civil magistrate.

BERNARD ROUSSEL : *Rhétorique et exégèse : M. Bucer, commentateur de Rom. 1-3.* L'auteur présente ici une partie de son étude sur la « Metaphrasis et Emanatio in epistolam D. Pauli apostoli ad Romanos... ». Le recours à la rhétorique quentilienne pour établir une « dispositio » de l'épître conduit à lire Rom. 1 : 3 comme un grand syllogisme : à partir de ce que cette première décision implique pour l'organisation du texte, une lecture est proposée de la Metaphrase, puis du commentaire lui-même, au cours de laquelle sont mises en lumière d'une part la manière dont Bucer utilise les commentaires patristiques et contemporains, et d'autre part sa propre réinterprétation. Cet exposé a mis en évidence le conflit qui surgit à maintes reprises entre le savoir dogmatique hérité, et le savoir nouvellement acquis grâce aux travaux érasmiens surtout.

MARIO TURCHETTI: *François Baudouin e lo storicismo giuridico nel XVI^e secolo*. Nel quadro storico ideale concepito da Baudouin, il Diritto e la Religione sono le due prospettive, in funzione reciproca l'uno dell'altra, attraverso le quali bisogna interpretare i fatti storici. La tesi principale del saggio è che l'importanza che Baudouin assegna alla storia è intimamente connessa alla situazione politica e religiosa dei suoi tempi, e, perciò, la sua concezione della storia, che abbraccia tutta la realtà, sembra improntata a uno spiccatissimo carattere storicistico. L'autore, definendo il pensiero baudouiniano «storicismo giuridico», cerca di qualificare l'ispirazione storica del B., e, nello stesso tempo, di porre in risalto il carattere relativo dello suo storicismo.

MAX VORBURGER: *Johann Fabris Polemik gegen die Wiedertäufer*. Die Untersuchung gilt dem bisher gänzlich unerforschten Gebiet der katholischen Täuferpolemik. Die *Hauptschrift Fabris gegen die Wiedertäufer* «Adversus Balthasarum Pacimontanum» (1528) geht zurück auf ein Gespräch mit Hubmaier Ende 1527. Durch Vergleich dieser mit weiteren Fabri- und auch Hubmaier-Schriften lässt sich feststellen, in welchem Mass die Konfrontation die beiden Disputanten in der Formulierung der eigenen bzw. gegnerischen Theologie beeinflusst hat, und inwiefern Fabri überhaupt auf Hubmaier in der Diskussion eingeht, da er sogar hier auf weite Strecke gegen Luther polemisiert.

JUDITH L. WILLIAMS: *The Contrast between Melanchthon's Activity at Augsburg 1530 and at Regensburg in 1541*. 1530 shows M. at his most conciliatory. It has often been thought that this does not apply to 1541 as well. A closer examination of M's attitude however shows less real change in his teaching than subtle variations within a framework of thought that was common to both negotiations. What did change however was the real ecclesiastical and political situation, e.g. the possibility of organizing a Council of the kind the Protestants hoped for: still possible in 1530, such a Council could no longer be realized eleven years later. It is this more than anything else that explains the changes in M's attitude.

5. CONFÉRENCE

M. Pierre Petitmengin, bibliothécaire à l'Ecole Normale Supérieure de Paris, avait une première fois présenté à la Conférence de Patristique, tenue à Oxford, son projet d'élaborer une « Clavis des éditions anciennes des Pères latins ». Les instruments de travail dont on dispose actuellement renvoient aux meilleures éditions modernes des Pères. Mais l'historien du XVI^e siècle et l'éditeur de

textes ont besoin de connaître les éditions utilisées par les auteurs de leur époque. Les travaux de notre groupe ayant fait ressortir à maintes reprises l'intérêt de ce projet, nous avons invité son auteur à nous l'exposer le 24 mars 1971. Trente-cinq historiens de l'église venus des universités de Bâle, Berne, Fribourg, Genève, Lausanne, Montpellier, Neuchâtel, Toulouse et Zurich ont répondu à l'invitation que la Faculté de théologie de Genève leur a adressée à cette occasion. On trouvera en appendice le « canevas » préparé par le conférencier à l'intention de ses auditeurs.

De la discussion très nourrie qui a suivi l'exposé, on peut retenir quelques questions particulièrement importantes : Comment tenir compte des florilèges, du Décret de Gratien, des chaînes comme la *Catena aurea* de S. Thomas ? Peut-on imaginer une typologie des préfaces, postfaces, notes marginales et tables, qui permettrait de mieux saisir le cadre dans lequel sont présentés les textes ? Comment signaler les ouvrages inauthentiques ou les fausses attributions d'une manière utile non seulement aux patristiciens mais avant tout aux seiziémistes ?

Signalons encore que notre groupe a suggéré à M. Petitmengin de publier, outre le travail sur les anciennes éditions de Tertullien qu'il met au point actuellement, une bibliographie provisoire d'instruments de travail utiles aux historiens des XVe, XVIe et XVIIe siècles.

Genève, juillet 1971.

PIERRE FRAENKEL.

APPENDICE

POUR UNE CLAVIS DES ÉDITIONS ANCIENNES DES PÈRES LATINS

Introduction : Comment on peut découvrir l'intérêt des éditions anciennes.

I. *Constatations et recherches sur les éditions anciennes*

1. Exemples de « curiosités bibliographiques » pourtant indispensables
 - un incunable toujours actuel : l'*Ephraem latinus* (GW. 9334)
 - un document inexploité : Pontius, *Vita Cypriani*, Lyon, P. Mérant, 1554 (B. Ly. 2, 174)
2. Ce que peut nous donner une édition avec des notes manuscrites
 - une copie préparée pour l'impression :
Bibl. Vaticane, Raccolta prima V, 370 (maquette de l'édition romaine de 1580)

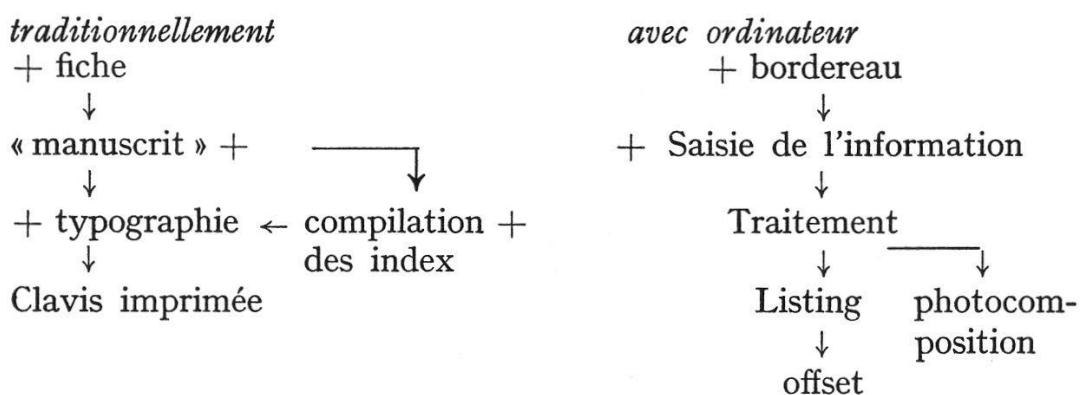
- une collation :
 - Paris, Rés. C. 314 et un Cyprien de Cluny à la Bibliothèque Bodlérienne
- 3. Reconstitution de la genèse et de l'apparat d'une édition :
 - un cas très favorable, le Cyprien de Baluze (Paris, 1726)
- 4. Une personnalité et un style d'édition :
 - Erasme, éditeur de textes classiques et patristiques

II. *Une Clavis editionum entre le réel et l'idéal* : ce qui existe, ce qui serait souhaitable.

- 1. *Nos instruments de travail*
 - a) L'apport (modeste) de la patristique actuelle
 - b) Valeur et limites des anciens travaux patrologiques
 - c) L'œuvre des bibliographes
- 2. *Les souhaits*
 - a) Un recensement complet (avec identification, et références à la *Clavis P. Lat.*)
 - b) Un instrument utile à plusieurs catégories de chercheurs (rôle des index)
 - c) Une matière déjà élaborée : conséquences pour l'organisation du travail
- 3. *Options à prendre*
 - a) Pères grecs ; traductions (latines d'œuvres grecques ; traductions en langues modernes)
 - b) Extraits des œuvres publiées en dehors des éditions ?
 - c) Limites chronologiques : jusqu'à Migne ?
 - d) Place à donner à la description bibliographique traditionnelle
 - e) La localisation des exemplaires et la recherche systématique des éditions portant des notes manuscrites

III. *Un projet en cours de réalisation*

- 1. *Pourquoi « Tertullien 1483-1850 » (éditions + études) ?*
 - a) Difficultés posées par un essai sur saint Cyprien (1470-1600)
 - b) Intérêt pour le rédacteur, et pour la conception de la *Clavis*
 - suite normale des études sur les manuscrits
 - un échantillonnage des problèmes
- 2. *La simple recherche des exemplaires :*
 - Constitution de listes provisoires et enquête dans les collections.
- 3. *Le recueil et le traitement des données*
 - a) Avantages et inconvénients d'un *traitement par ordinateur*



b) Le bordereau du *Recensement des livres anciens des Bibl. de France*

Bibliographie : Bulletin des Bibl. de France, janvier 1971
(t. 16)

Analyse du bordereau

1. Ce qui « sort » et ce qui ne sort pas
2. Ce qui est utilisable directement par la machine, et ce qui doit être codé
3. Ce qui sera, ou ne sera pas trié automatiquement (dictionnaires annexes)
4. Ce qui manque pour la Clavis

c) *Un essai de bordereau « Clavis »* : modèle soumis à la discussion

- rubriques inutiles ?
- pas assez de précision dans l'analyse ?
- rapports entre le bordereau et le « manuscrit » traditionnel ; le traitement machine (codage)

SPÉCIMEN D'UNE CLAVIS EDITIONUM

1494. — LACTANTIUS. TERTULLIANUS, *Apol.*

Lactantii Firmiani de diuinis institutionibus libri septem...
Item Tertuliani Apologeticus aduersus gentes... — (Venetiis,
cura Octauiani Scoti per Bonetum Locatellum, 1494, 11 octobre).
— Fo. ; 90 ff. ; a-k⁸ l¹⁰.

Contenu

1. *Liminaires*

Tables : rubricae de Lactance et de l'*Apol.* — Notes théologiques : errata d'Antonio da Rho. — *Testimonia* : extraits de saint Jérôme, *de viris illustribus*, et de Leonardo Bruni, précédés d'une introduction : *Quomodo legendi sint libri*

Lactantii. — *Pièces de vers* : 10 vers d'auteur inconnu (Inc. : Arguit hic hominum sectas Lactantius omnes).

2. *Textes anciens*

LACT, *inst, ira, opif, Phoen* ; OVID, *met. 15*, 391-402 ; DANTE, *Inferno*, 24, 107-112 ; FORT, *carm. 3*, 9, v. 1-110 (« LACT, *de resurrectione domini* ») ; LACT, *epit* (« Nephitomon ») ; TERT, *Apol.*

Caractéristiques

Source et éditeur non identifiés. — Division en chapitres traditionnelle pour *inst, ira* (24), *opif* (21), *Apol* (46). — Commentaire limité à quelques gloses marginales (*inst, ira, opif, epit*).

Bibliographie

Descriptions : Hain +9817, Goff L-12, BMC V, 443, IGI 5629, Polain (B) 2424, Sajo 2022.

Etudes : non utilisé par H. Hoppe (C.S.E.L., 69, XXIX, n. 109).

Localisation

Paris, BN ; Londres, BrM ; Italie : 21 ; Belgique : 1, Hongrie : 2 ; U.S.A. : 11.

FORMULE ALLÉGÉE

1625. — TERTULLIANUS, *Nat* (J. Godefroy)

Ad nationes libri duo hactenus inediti. — Genève (ou : Orléans), P. & J. Chouët, 1625, In-4.

Contenu

Dédicace de J. Godefroy aux syndics et membres du Conseil de Genève. — Prolegomena ; Addenda, emendanda. — *Nat* I-II.

Edition princeps d'après le Codex Agobardinus (= Paris. lat. 1623), témoin unique.

Commentaires abondants. 4 index.

Paris, BN, 3 ex. (Genève, 2 ; Orléans : 1). — Leyde, BU (notes de Saumaise).

Remarque

D'après le catalogue de la Biblioteca Angelica de Rome, une édition serait parue à Bâle en 1623.